

**Attention:** This Spanish translation is provided solely as a courtesy. MuleHide makes no guarantees about the accuracy or reliability of the translation. The document from which this translation has been extracted is a document in English. If there are differences between the English content and its translation, the English content is always the most accurate and the English document will always be the determining document. By choosing to use or rely on the Spanish interpretation, the user accepts the legal implications of any deficiencies or differences in the translation. MuleHide will not be liable for any damages of any kind arising from or related to the use of the translation.

**Atención:** Esta traducción al español se proporciona únicamente como cortesía. MuleHide no ofrece ninguna garantía sobre la exactitud o confiabilidad de la traducción. El documento del que se ha extraído esta traducción es un documento en inglés. Si hay diferencias entre el contenido en inglés y su traducción, el contenido en inglés es siempre el más preciso y el documento en inglés será siempre el documento determinante. Al elegir utilizar o confiar en la interpretación en español, el usuario acepta las implicaciones legales de cualquier.



# Hoja de datos del producto

## EPDM x-23 Adhesivo de unión con bajo contenido de COV

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 es un adhesivo de contacto a base de solvente de alta resistencia que une las membranas de EPDM a varios sustratos porosos y no porosos. Este producto cumple con los requisitos de contenido de COV de <250 g/l de la Regla Modelo OTC para Adhesivos para Techos de Una Capa.

**Este producto no cumple con las regulaciones de COV de los siguientes condados de California:** Alameda, Contra Costa, El Dorado, Los Ángeles, Marin, Napa, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Solano, Sonoma y Tehama. Estas áreas requieren el uso de adhesivo de unión con bajo contenido de COV 1168.

### USOS BÁSICOS

El adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 se utiliza para unir membranas de EPDM a aislamiento de poliisocianurato, hormigón aislante estructural y ligero, madera contrachapada APA no tratada contra incendios, tableros de fibra de madera, SECUROCK,<sup>®</sup> DensDeck<sup>®</sup> Prime, mampostería y varios acabados metálicos. El adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 se aplica fácilmente con un rodillo de pelo medio, creando una fuerte unión adhesiva entre la membrana y el sustrato.



### PROPIEDADES FÍSICAS TÍPICAS

Valores típicos*	
Base Material	Caucho sintético
Color	Amarillo
Sólidos	21.1%
VOC:	250 g/l máx.
Punto de inflamabilidad	0 F (-17 C) Copa cerrada
Viscosidad de Brookfield	3.100 Centipoises
Peso neto promedio	7,7 lb/galón (0,925 kg/l)
Embalaje	Cubos de 5 galones
Vigencia	1 año

Información LEED	
Contenido reciclado preconsumo	0%
Contenido reciclado posconsumo	0%
Ubicación de fabricación	Carlisle, Pensilvania
Contenido de COV	< 250 g/l

\*Propiedades generales. Las propiedades y características típicas se basan en muestras probadas y no están garantizadas para todas las muestras de este producto. Estos datos e información pretenden ser una guía y no reflejan la especificación o el rango de especificaciones de ninguna propiedad particular de este producto.

### EMBALAJE

Envasado en cubos de 5 galones

### BENEFICIOS Y DECLARACIONES COMPLEMENTARIAS

- Adhesivo de alta resistencia con características de unión rápida
- Facilidad de aplicación con un rodillo de pelo medio
- Proporciona una excelente adhesión entre las membranas de EPDM y una variedad de sustratos
- La evaporación más rápida mejora la productividad del contratista
- Tiempo abierto prolongado: ideal cuando se trabaja con láminas grandes de EPDM

# Hoja de datos del producto

ADHESIVO ADHESIVO DE UNIÓN EPDM X-23 BAJO EN COV

## APROBACIONES / CUMPLIMIENTO DE CÓDIGOS

Hay disponible una variedad de clasificaciones de laboratorio de suscripción y calificaciones mutuas de fábrica. Póngase en contacto con el Departamento Técnico de Mule-Hide para obtener información adicional.

## TASAS DE COBERTURA

La cobertura del adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 es de aproximadamente 60 pies<sup>2</sup> (5,6 m cuadrados) por galón (superficie acabada). Un pago de 5 galones no debe cubrir más de 300 pies cuadrados (28 m<sup>2</sup> de área terminada). Esta tasa de cobertura es un promedio y puede variar debido a las condiciones en el lugar de trabajo. Los sustratos de paredes porosas, como el bloque de mampostería, pueden requerir dos capas de adhesivo de unión. En estos casos, deje que la primera capa de adhesivo se desprenda por completo antes de aplicar la segunda capa de adhesivo a la tasa de cobertura requerida de 60 pies cuadrados por galón.

## TEMPERATURA DE INSTALACIÓN

Si el adhesivo se almacena por debajo de la temperatura de congelación, restaure a temperatura ambiente durante un mínimo de 24 horas antes de usarlo. Mantenga el adhesivo caliente (60°F a 90°F, 15°C a 32°C) para facilitar la aplicación.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Preparación de superficies

1. Despliega la membrana, colócala en el techo y deja que se relaje durante 30 minutos o más. Permitir que la membrana se relaje ayudará a una apariencia más suave de la superficie del techo terminada. La superficie, sobre o contra la cual se aplicará el adhesivo, debe estar limpia, lisa, seca, libre de aletas, bordes afilados, materiales sueltos y extraños, aceite y grasa. Las depresiones mayores de 1/4" (6 mm) deben estar emplumadas; usando epoxi, mortero u otro material de parcheo aprobado. Todas las proyecciones afiladas se eliminarán barriendo, soplando o limpiando con aspiradora.

### Mezcla

1. **Revuelva bien el adhesivo de unión EPDM x-23 con bajo contenido de COV una vez al día hasta que todos los polímeros sedimentados se dispersen y el adhesivo tenga un color amarillo uniforme. Durante la mezcla, raspe los lados y el fondo del balde hasta que el adhesivo tenga un color amarillo uniforme sin rayas oscuras. Mantener el adhesivo caliente, así como usar una paleta mezcladora neumática, ayudará en el proceso de mezcla.**

### Aplicación

1. Después de agitar bien (mínimo 5 minutos), aplique el adhesivo adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 al sustrato y la membrana con un rodillo de lana media de 9" (228 mm) de ancho y 1/2" (13 mm). La aplicación será continua y uniforme evitando pegotes o charcos. Se debe dejar que los disolventes del adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 se evaporen hasta que estén pegajosos, pero no se ensarten ni se adhieran al tacto seco de los dedos ('prueba de adherencia'). Controle continuamente el adhesivo para ver si se desprende después de la aplicación. Instale la membrana después de que el adhesivo pase la prueba de adherencia para evitar atrapar solventes que puedan crear ampollas. La temperatura, el sol, la sombra y la humedad pueden afectar el tiempo de evaporación.

Cualquier área recubierta, que haya estado expuesta a la lluvia, debe dejarse secar y luego volver a cubrirse. **No aplique adhesivo en las áreas de costura ni lo use con productos con cinta adhesiva.**

2. Enrolle la membrana sobre el sustrato recubierto de adhesivo, evitando arrugas. Cepille inmediatamente la parte adherida de la hoja con una escoba de cerdas duras para lograr el máximo contacto. Para aplicaciones de pared, use un rodillo manual tipo neopreno después del escoba para garantizar el máximo contacto. Si se producen ampollas debido a solventes atrapados, deje que el solvente se disipe naturalmente durante cuatro o cinco días y luego vuelva a cepillar la membrana para que quede plana.

REVISE LAS ESPECIFICACIONES Y DETALLES ACTUALES DE MULE-HIDE PARA CONOCER LOS REQUISITOS ESPECÍFICOS DE LA APLICACIÓN.

# Hoja de datos del producto

ADHESIVO ADHESIVO DE UNIÓN EPDM X-23 BAJO EN COV

---

## Precauciones

1. Revise la hoja de datos de seguridad del material correspondiente para obtener información de seguridad completa antes de su uso.
2. El adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 debe almacenarse en recipientes originales sin abrir a temperaturas entre 60°F (15°C) y 90°F (32°C). El desgaste en el lugar de trabajo superior a 90°F (32°C) puede afectar la vida útil del producto. La exposición prolongada a temperaturas bajo cero hará que el adhesivo se espese y solidifique en la lata. Si el adhesivo de unión con bajo contenido de COV se almacena por debajo de temperaturas bajo de congelación, restaure a temperatura ambiente durante un mínimo de 24 horas antes de su uso. El adhesivo funcionará según lo previsto una vez restaurado a un estado líquido. Cuando se espera que las temperaturas estén constantemente por debajo de 40°F (4°C), se requiere un recinto calefactado o una caja caliente para el almacenamiento. Mantenga el adhesivo caliente (60°F a 90°F, 15°C a 32°C) para facilitar la aplicación.
3. El adhesivo de unión EPDM x-23 con bajo contenido de COV es **EXTREMADAMENTE INFLAMABLE**: contiene solventes que son peligrosos riesgos de incendio y explosión cuando se exponen al calor, las llamas o las chispas. No fume mientras se aplica. No lo use en un área confinada o sin ventilación. Los vapores son más pesados que el aire y pueden viajar por el suelo o pueden ser movidos por ventilación y encendidos por luces piloto, otras llamas, chispas, calentadores, humo, motores eléctricos, descargas estáticas u otras fuentes de ignición en lugares distantes del punto de manejo de materiales y retrocesos de llama. Todos los contenedores deben estar conectados a tierra cuando el material se transfiere de un contenedor a otro. Se requiere una etiqueta de precaución roja al enviar. Debe haber un extintor de incendios disponible. En caso de incendio, use agua rociada, espuma, productos químicos secos o dióxido de carbono. No use un chorro sólido de agua porque puede dispersar y propagar el fuego.
4. Evite respirar vapores. Mantenga el recipiente cerrado cuando no esté en uso. Úselo con ventilación adecuada. Si se inhala, retírelo al aire libre. Si no respira, realice respiración artificial. Si la respiración es difícil, administre oxígeno. Llame a un médico de inmediato. Durante la aplicación, se deben hacer esfuerzos para evitar que los humos ingresen al edificio a través de los conductos de ventilación de aire. No coloque recipientes abiertos ni mezcle adhesivo cerca de las unidades de entrada de aire fresco. Cuando sea posible, apague o selle las unidades más cercanas.
5. Si se ingiere, **NO INDUZCA EL VÓMITO**. Llame a un médico de inmediato.
6. Evite el contacto con la piel. Lávese bien las manos después de manipularlas. En caso de contacto con la piel, lave bien el área afectada con agua y jabón. Comuníquese con el médico si la irritación persiste. Nota: Se recomienda usar guantes resistentes a la permeabilidad (que cumplan con ANSI / ISEA 105-2005) cuando se usa este producto para proteger las manos de ingredientes irritantes.
7. Evite el contacto con los ojos. Se recomiendan gafas de seguridad o gafas protectoras. Si salpica los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 15 minutos. Comuníquese con un médico de inmediato.
8. No diluya el adhesivo de unión EPDM x-23 con bajo contenido de COV. El adelgazamiento afectará al rendimiento. Se debe desechar el material excesivamente espeso o gelificado.
9. Estos materiales son sensibles a la humedad ambiental; El calor acelerará el efecto de la humedad. Los envases abiertos de adhesivo adhesivo deben usarse dentro de las 48 horas. El adhesivo comenzará a espesarse después de este punto, lo que dificultará y eventualmente imposibilitará controlar el grosor del adhesivo.
10. Se debe permitir que el adhesivo se desprenda pero no se seque demasiado. Si la membrana se acopla con el sustrato antes de que el adhesivo se desprenda, se producirán ampollas. Si la membrana se acopla con el sustrato después de que el adhesivo se haya secado demasiado, se producirán áreas sueltas o no adheridas. La aplicación delgada de adhesivo aumenta el riesgo de secado excesivo.
11. Las tasas de cobertura son promedio y pueden variar debido a las condiciones del lugar de trabajo.

## 12. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

# Hoja de datos del producto

ADHESIVO ADHESIVO DE UNIÓN EPDM X-23 BAJO EN COV

---

## **ALMACENAMIENTO Y MANEJO**

El adhesivo de unión con bajo contenido de COV EPDM x-23 debe almacenarse en recipientes originales sin abrir a temperaturas entre 60°F (15°C) y 90°F (32°C). El almacenamiento en el lugar de trabajo a más de 90°F (32°C) puede afectar la vida útil del producto. La exposición prolongada a temperaturas bajo cero hará que el adhesivo se espese y solidifique en la lata. Si el adhesivo adhesivo de bajo contenido de COV EPSM x-23 se almacena por debajo de temperaturas bajo de congelación, restaure a temperatura ambiente durante un mínimo de 24 horas antes de su uso. El adhesivo funcionará según lo previsto una vez restaurado a un estado líquido. Cuando se espera que las temperaturas estén constantemente por debajo de 40°F (4°C), se requiere un recinto calefactado o una caja caliente para el almacenamiento. Mantenga el adhesivo caliente (60°F a 90°F, 15°C a 32°C) para facilitar la aplicación.

## **PROTECCIÓN Y SEGURIDAD**

Mule-Hide mantiene hojas de datos de seguridad en todos sus productos no exentos. Las hojas de datos de seguridad contienen información de salud y seguridad para el desarrollo de procedimientos adecuados de manipulación de productos para proteger a sus empleados y clientes. Las hojas de datos de seguridad de Mule-Hide deben ser leídas y comprendidas por todo su personal de supervisión y empleados antes de usar los productos Mule-Hide en sus instalaciones.

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**

La información proporcionada en este PDS está sujeta a cambios sin previo aviso. Siempre consulte el sitio web de Mule-Hide en [www.mulehide.com](http://www.mulehide.com) para obtener la información más reciente, cambios y actualizaciones o comuníquese con Mule-Hide Products Company al 800-786-1492.

## **RENUNCIA**

Las declaraciones proporcionadas sobre el material mostrado pretenden ser una guía para el uso del material y se cree que son verdaderas y precisas en el momento de la impresión. Ninguna declaración hecha por nadie puede reemplazar esta información, excepto cuando Mule-Hide Products Co., Inc. lo haga por escrito. Dado que la forma de uso está fuera de nuestro control, Mule-Hide no autoriza a nadie a ofrecer ninguna garantía de comerciabilidad o idoneidad para ningún propósito en particular o cualquier otra garantía, garantía o representación, expresa o implícita, con respecto a este material. Este producto puede ser elegible para una garantía de Mule-Hide, consulte el sitio web de Mule-Hide en [www.mulehide.com](http://www.mulehide.com) o comuníquese directamente con Mule-Hide al 800-786-1492 para obtener más detalles. El comprador y el usuario aceptan el producto en estas condiciones y asumen el riesgo de cualquier falla, cualquier lesión a la persona o la propiedad (incluida la del usuario), pérdida o responsabilidad resultante de la manipulación, almacenamiento o uso del producto, ya sea que se manipule, almacene o use de acuerdo con las instrucciones o especificaciones. Mule-Hide debe ser notificado por escrito de cualquier reclamo y recibir el